

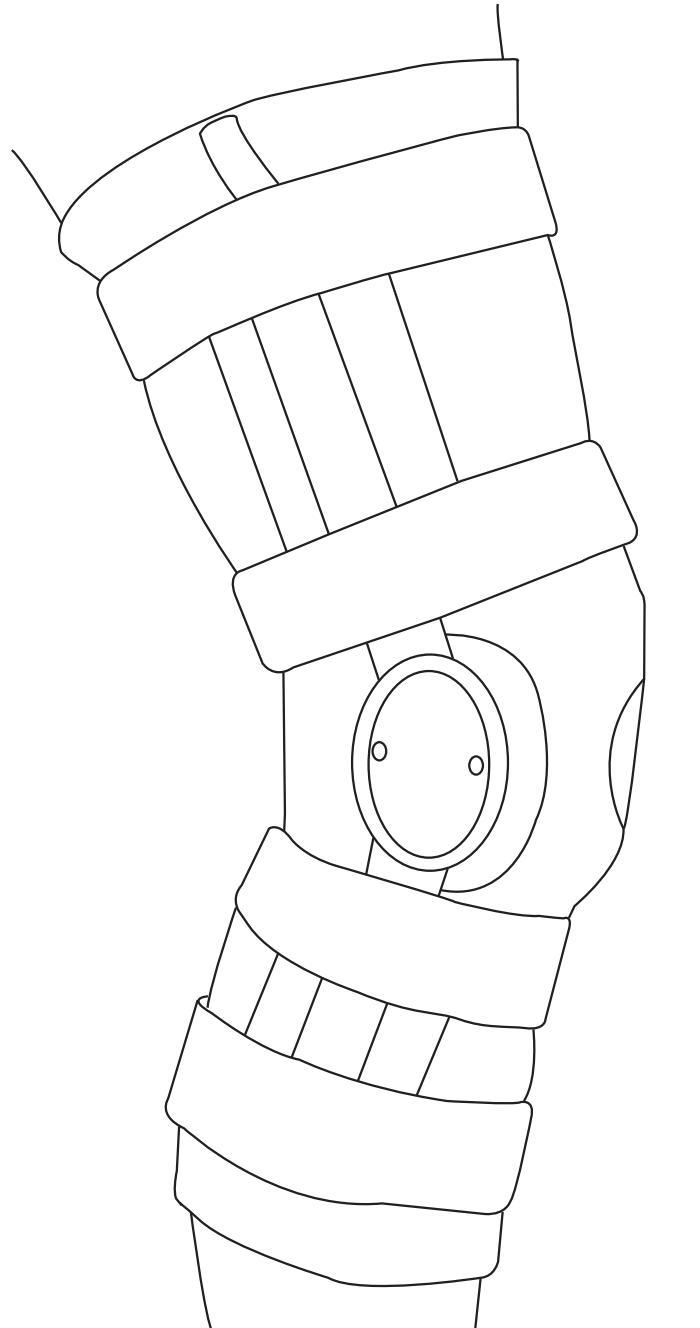


CE
Council Directive 93/42/EEC
of 14 June 1993 concerning
Medical devices

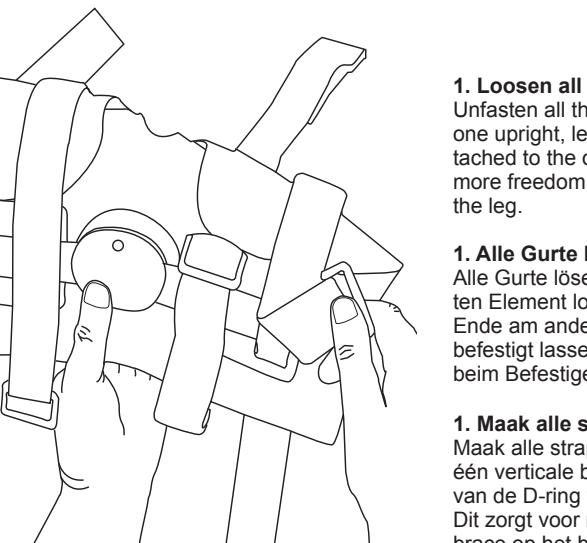
Crossover

Crossover • Crossover Short • Crossover ROM

Application Instructions CP020131 Rev H 01/11

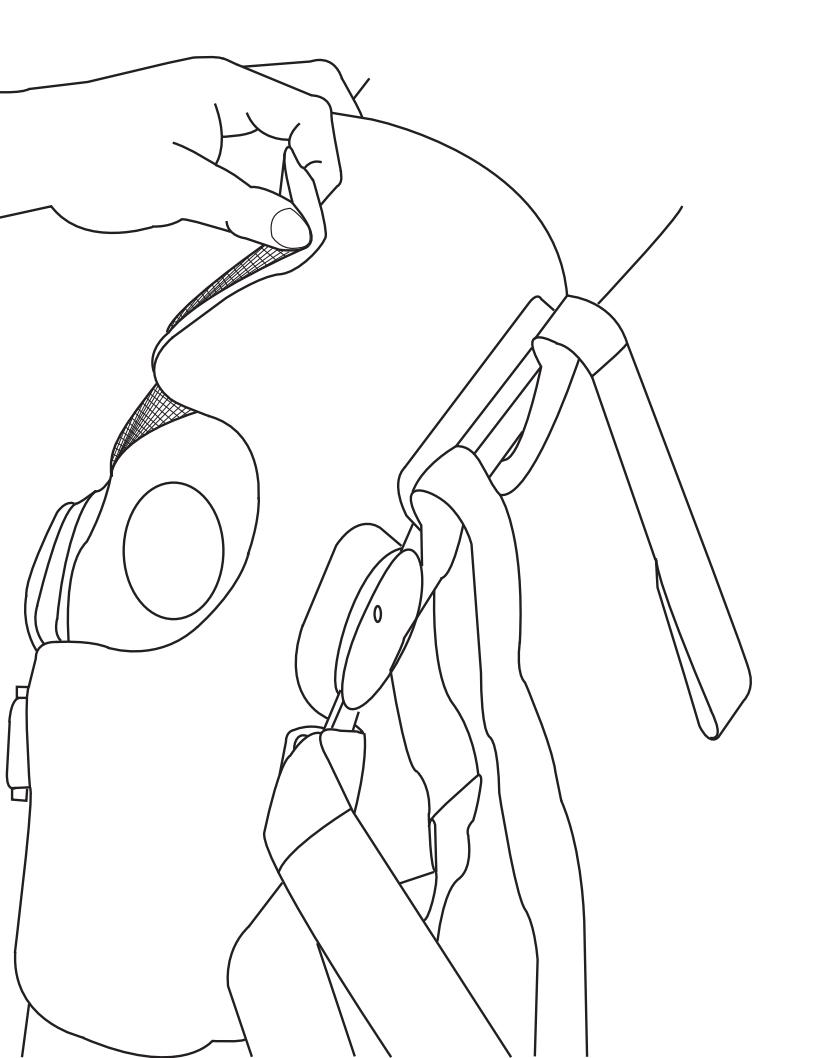
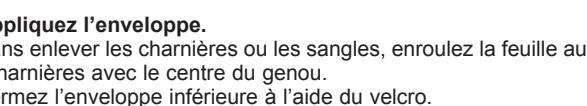
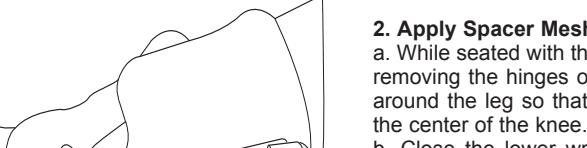
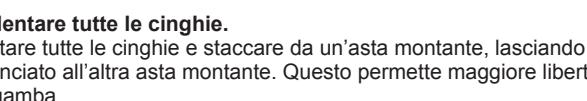


Crossover • Crossover Short • Crossover ROM Front Closure Versions

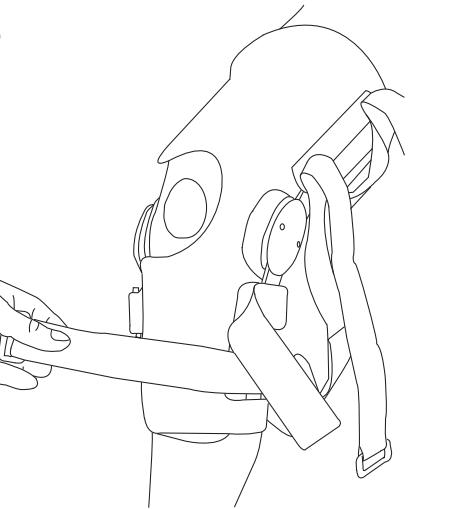


1.

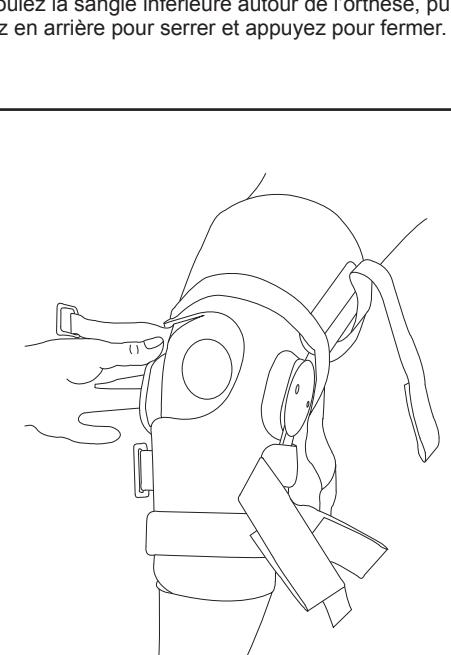
1. Loosen all straps.
Unfasten all the straps and detach from one upright, leaving the D-ring end attached to the other upright. This allows more freedom when fitting the brace to the leg.



3



4



5

4. Secure Lower Strap.
Wrap the lower strap around the brace, then loop the strap through the D-ring. Pull back to tighten, and press to close.

4. Unteren Gurt befestigen.
Den unteren Gurt um die Schiene wickeln, dann den Gurt durch den D-Ring ziehen. Festziehen und zum Schließen drücken.

4. Maak onderste strap vast.
Trek de onderste strap rond de brace en haal dan de strap door de D-ring. Trek aan en druk om te sluiten.

4. Assicurare la cinghia inferiore
Avvolgere la cinghia inferiore intorno al tuteur, poi far passare la cinghia attraverso l'anello D. Tirare indietro per fermare, e premere per chiudere.

4. Asegurar la correa inferior.
Coloque la correa inferior en el aparato y, a continuación, enganche la correa en la anilla en forma de D. Tire hacia atrás para apretarla y pulse para cerrarla.

4. Attachez la sangle inférieure.
Enroulez la sangle inférieure autour de l'orthèse, puis passez la sangle dans l'anneau en D. Tirez en arrière pour serrer et appuyez pour fermer.

5. Secure Upper Strap.
Wrap the upper strap around the brace, then loop the strap through the D-ring. Pull back to tighten, and press to close. Secure the two remaining straps in the same manner.
NOTE: The Crossover Short has only two straps.

5. Oberen Gurt befestigen.
Den oberen Gurt um die Schiene wickeln, und dann durch den D-Ring ziehen. Festziehen und drücken, um zu schließen zu drücken. Die anderen beiden Gurte in derselben Weise befestigen.
HINWEIS: Die Crossover Short-Ausführung hat nur zwei Gurte.

5. Maak bovenste strap vast.
Trek de bovenste strap rond de brace en haal dan de strap door de D-ring. Trek aan en druk om te sluiten. Maak de twee overblijvende straps op dezelfde manier vast.
OPMERKING: De Crossover Short heeft slechts twee straps.

5. Assicurare la cinghia superiore.
Avvolgere la cinghia superiore intorno al tuteur, poi far passare la cinghia attraverso l'anello D. Tirare indietro per fermare, e premere per chiudere. Assicurare le due restanti cinghie nello stesso modo.
Nota: Il modello Crossover Short ha solo due cinghie.

5. Asegurar la correa superior.
Coloque la correa superior en el aparato y, a continuación, enganche la correa en la anilla en forma D. Tire hacia atrás para apretarla y pulse para cerrarla. Asegure las dos correas restantes utilizando el mismo método.
NOTA: El modelo Crossover Short sólo dispone de dos correas.

5. Attachez la sangle supérieure.
Enroulez la sangle supérieure autour de l'orthèse, puis passez la sangle dans l'anneau en D. Tirez en arrière pour serrer et appuyez pour fermer. Attachez les deux sangles restantes de la même façon.
NOTE : Le Crossover Short n'a que deux sangles.

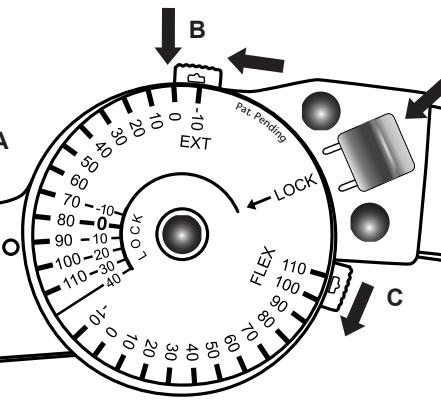
Crossover ROM Hinge Instructions

A. Move uprights to the desired position between the prescribed range of motion (ROM).

B. Press the gray extension button and slide it to the desired setting. The button will spring out to set the extension range of motion.

C. Press the gray flexion button and slide it to the desired setting. The button will spring out to set the flexion range of motion.

D. To lock the brace at -10, 0, 10, 20, 30, or 40 degrees, move the uprights aligning the indicator mark with the prescribed setting in orange. Then slide the orange lock tab toward the hinge. This will lock the brace in place.



Crossover ROM instructies voor scharnier

A. Draai tot de gewenste bewegingsomvang (ROM).
B. Druk de grijze extensieknop in en schuif tot de gewenste instelling. De knop klikt vast om de bewegingsomvang aan te geven.

C. Druk de grijze flexieknop in en schuif tot de gewenste instelling. De knop klikt vast om de bewegingsomvang aan te geven.

D. Om de brace vast te zetten op -10, 0, 10, 20, 30 of 40 graden, dient u de verticale baleinen te bewegen zodat de wijzer gericht is naar de oranje instelling. Schuif de oranje borglip naar het scharnier. Op die manier klikt de brace op zijn plaats.

Crossover ROM-Scharnieranweisungen

A. Senkrechte Stützen in die gewünschte Position zwischen dem vorgeschriebenen Bewegungsbereich (ROM) bringen.

B. Den grauen Extensionsknopf drücken und zur gewünschten Einstellung schieben. Der Knopf springt heraus, um den Bewegungsbereich für die Extension einzustellen.

C. Den Grauen Flexionsknopf drücken und zur gewünschten Einstellung schieben. Der Knopf springt heraus, um den Bewegungsbereich für die Extension einzustellen.

D. Um die Schiene bei -10, 0, 10, 20, 30 oder 40 Grad zu verriegeln, die senkrechten Stützen schieben, um die Anzeigemarke zur vorgeschriebenen Einstellung (orangefarben) auszurichten. Dann die orangefarbene Verriegelungslasche zur Schiene hin schieben. Die Schiene wird dadurch festgesetzt.

Istruzioni per cerniera Crossover ROM

A. Spostare le astre montanti verso la posizione desiderata tra il range di movimento (ROM) prescritto.

B. Premere il rivetto di estensione grigio e farlo scorrere nell'impostazione desiderata. Il rivetto scatterà impostando l'estensione articolare.

C. Premere il rivetto di flessione grigio e farlo scorrere nell'impostazione desiderata. Il rivetto scatterà impostando l'estensione articolare.

D. Per bloccare il tuteur a -10, 0, 10, 20, 30 o 40 gradi, spostare le astre montanti allineando il segno dell'indicatore con l'impostazione prescritta in arancione. Fare poi scorrere la lingua di bloccaggio arancione verso la cerniera. Questa bloccerà il tuteur.

Crossover ROM: Instrucciones de la bisagra

A. Mueva la bisagra hasta la posición que deseé dentro del alcance de movimiento recomendado (ROM).

B. Pulse el botón de extensión gris y deslícelo hasta alcanzar el ajuste que deseé. El botón se saldrá para ajustarse al rango de extensión de movimiento.

C. Pulse el botón de flexión gris y deslícelo hasta alcanzar el ajuste que deseé. El botón se saldrá para ajustarse al rango de extensión de movimiento.

D. Para bloquear el aparato en -10, 0, 10, 20, 30 o 40 grados, mueva los soportes alineando la marca indicadora con el ajuste recomendado de color naranja. A continuación, deslice la lengüeta de bloqueo naranja hacia la bisagra. Este proceso bloquará al aparato.

Crossover ROM: Instructions concernant la charnière

A. Poussez vers le haut jusqu'à la position voulue, dans l'amplitude de mouvement (ROM = range of motion) prescrite.

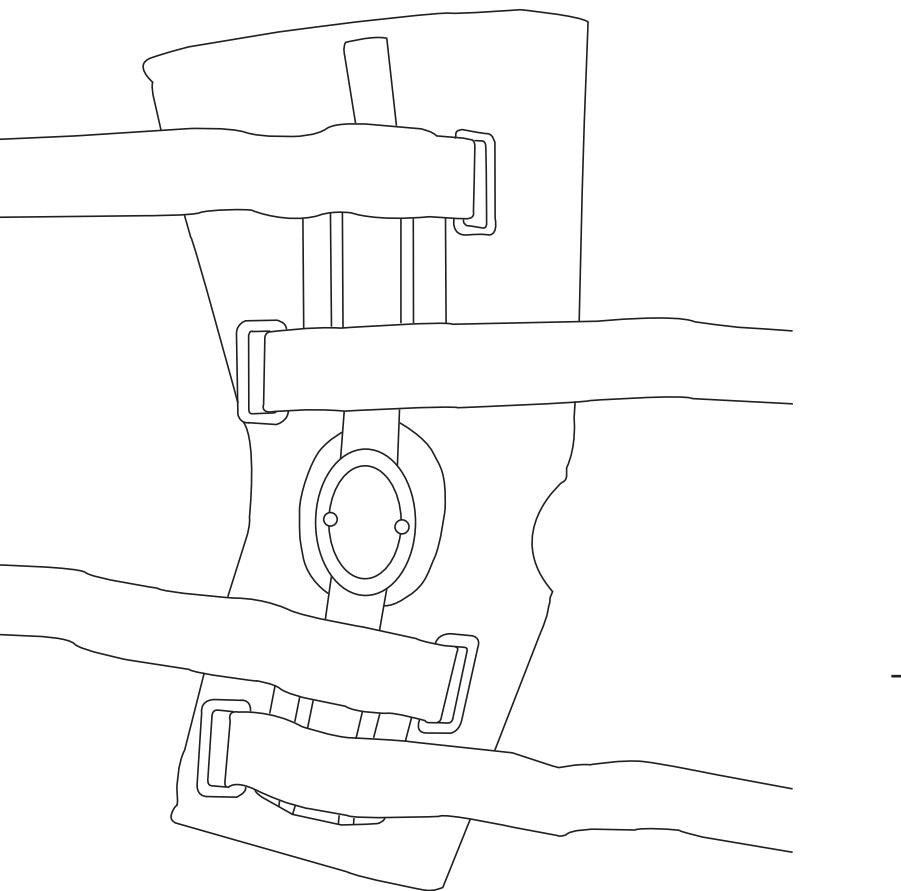
B. Appuyez sur le bouton gris de réglage de l'extension et faites-le glisser jusqu'à la position souhaitée. Le bouton se détendra pour régler l'amplitude d'extension.

C. Appuyez sur le bouton gris de réglage de la flexion et faites-le glisser jusqu'à la position souhaitée. Le bouton se détendra pour régler l'amplitude d'extension.

D. Pour verrouiller l'orthèse sur -10, 0, 10, 20, 30 ou 40 degrés, déplacez les montants de façon à ce que le repère soit aligné avec le réglage prescrit représenté en orange. Faites ensuite glisser la patte de verrouillage orange vers la charnière. L'orthèse sera ainsi immobilisée.

Crossover • Crossover Short Pull-Up Versions

1



1. Loosen All Straps.

Loosen all straps to their maximum circumference, leaving D-ring end attached to hinge arm. This allows more freedom when pulling the brace onto leg.

1. Alle Gurte lösen.

Alle Gurte auf ihren maximalen Umfang lösen, das D-Ring-Ende am Scharnierarm befestigt lassen. Dies bietet mehr Freiheit; wenn die Schiene auf das Bein gezogen wird.

1. Maak alle straps los.

Maak alle straps zo ver mogelijk los, maar laat het einde van de D-ring vast aan de scharnierarm. Dit zorgt voor meer vrijheid wanneer de brace op het been wordt getrokken.

1. Allentare tutte le cinghie.

Allentare tutte le cinghie fino alla circonferenza massima, lasciando l'estremità dell'anello D agganciato all'altra asta montante. Questo permette maggiore libertà quando si adatta il tutore alla gamba.

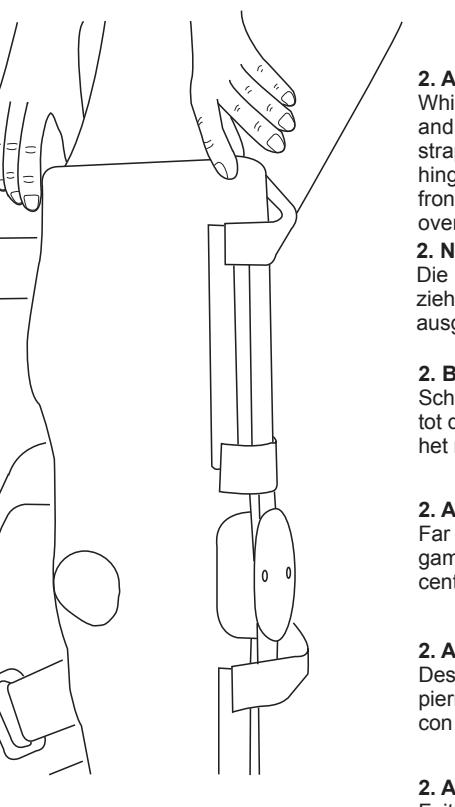
1. Aflojar todas las correas.

Afloje todas las correas hasta que alcancen su circunferencia máxima, dejando el extremo de la anilla en forma de D enganchado con el brazo de la bisagra. Esto permite más libertad de movimiento al tirar del aparato sobre la pierna.

1. Desserrez toutes les sangles.

Desserrez toutes les sangles au maximum de leur longueur en laissant l'extrémité de l'anneau en D attachée au bras de la charnière. Cela offre plus de liberté au moment de tirer l'orthèse sur la jambe.

2



2. Neopren-Manschette anwenden.

While seated with the leg bent at 60°, and without removing the hinges or the straps, pull the sleeve onto the leg until hinges line up with center of knee. The front hole must be positioned directly over the knee cap (patella).

2. Neopren-Manschette anwenden.
Die Neopren-Manschette auf das Bein ziehen, bis die Scharniere zur Kniemitte ausgerichtet sind.

2. Breng neoprene kous aan.

Schuif de neoprene kous over het been tot de scharnieren zich ter hoogte van de midden van de knie bevinden.

2. Applicare la fascia di neoprene.

Far scorrere la fascia di neoprene sulla gamba fino ad allineare le cerniere con il centro del ginocchio.

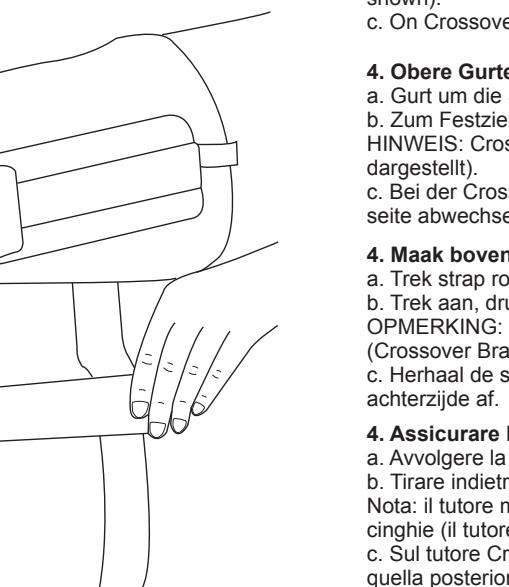
2. Aplicar la funda de neopreno.

Deslice la funda de neopreno sobre la pierna hasta que las bisagras se alineen con el centro de la rodilla.

2. Appliquez la feuille de néoprène.

Faites glisser la feuille de néoprène sur la jambe jusqu'à ce que les charnières s'alignent avec le centre du genou.

3



3. Secure Lower Strap.

Wrap lower strap around brace, then loop strap through D-ring. Pull back to tighten and press to close.

3. Unteren Gurt befestigen.

Den unteren Gurt um die Schienewickeln, dann durch den D-Ring ziehen. Festziehen und drücken, um zu schließen.

3. Maak onderste strap vast.

Trek onderste strap rond brace en haal dan strap door D-ring. Trek aan en druk om te sluiten.

3. Assicurare la cinghia inferiore.

Avvolgere la cinghia inferiore intorno al tutore, poi far passare la cinghia attraverso l'anello D. Tirare indietro per fermare, e premere per chiudere.

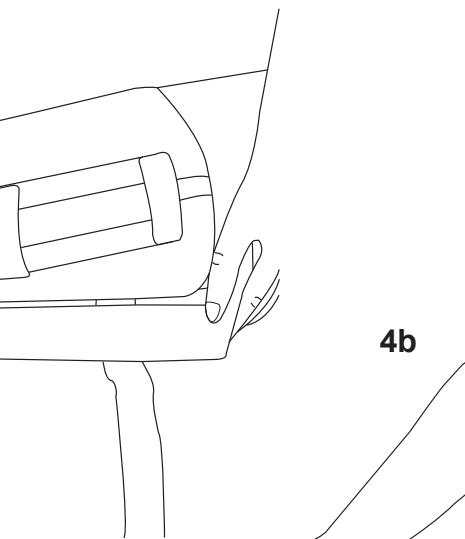
3. Asegurar la correa inferior.

Coloque la correa inferior en el aparato y, a continuación, enganche la correa en la anilla en forma de D. Tire hacia atrás para apretarla y pulse para cerrarla.

3. Attachez la sangle inférieure.

Enroulez la sangle inférieure autour de l'orthèse, puis passez la sangle dans l'anneau en D. Tirez en arrière pour serrer et appuyez pour fermer.

4a



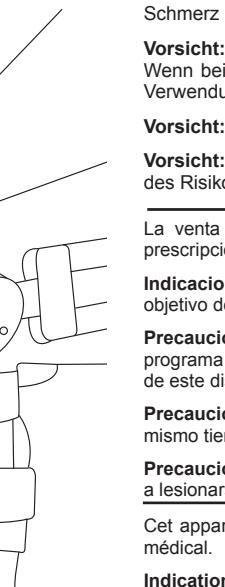
4. Secure Top Straps

- Wrap strap around brace, then loop strap through D-ring.
- Pull back to tighten, press to close.

NOTE: Crossover Short has two straps and the Crossover Brace has four straps (Crossover Brace is shown).

- On Crossover Brace, repeat steps on straps three and four, alternating front to back.

4b



4. Obere Gurte befestigen.

- Gurt um die Schiene wickeln, dann durch den D-Ring ziehen.
- Zum Festziehen zurückziehen, zum Schließen drücken.

HINWEIS: Crossover Short Brace hat zwei Gurte, Crossover Brace hat vier Gurte (Crossover Brace ist dargestellt).

- Bei der Crossover Brace, die Schritte mit Gurt drei und vier wiederholen, dabei Vorder- und Rückseite abwechseln.

4. Maak bovenste straps vast

- Trek strap rond brace en haal dan strap door D-ring.
- Trek aan, druk om te sluiten.

OPMERKING: De Crossover Short Brace heeft twee straps en de Crossover Brace heeft vier straps (Crossover Brace is afgebeeld).

- Herhaal de stappen bij straps drie en vier van de Crossover Brace, en wissel daarbij voor- en achterzijde af.

4. Assicurare le cinghie superiori

- Avvolgere la cinghia intorno al tutore, poi far passare la cinghia attraverso l'anello D.
- Tirare indietro per fermare, e premere per chiudere.

Nota: il tutore modello Crossover Short ha due cinghie mentre il tutore modello Crossover ha quattro cinghie (il tutore mostrato in figura è il modello Crossover).

- Sul tutore Crossover, ripetere le fasi sulle cinghie tre e quattro, alternando la parte anteriore con quella posteriore.

4. Asegurar las correas superiores

- Coloque la correa en el aparato y, a continuación, enganche la correa en la anilla en forma de D.
- Tire hacia atrás para apretarla y pulse para cerrarla.

NOTA: Crossover Short Brace dispone de dos correas y Crossover Brace dispone de cuatro correas (se muestra Crossover Brace).

- En Crossover Brace, repita los pasos que hacen referencia a las correas (tres y cuatro), alternando la parte frontal y la parte posterior.

4. Attachez les sangles du haut

- Enroulez la sangle autour de l'orthèse, puis passez la sangle dans l'anneau en D.
- Tirez en arrière pour serrer et appuyez pour fermer.

NOTE: L'orthèse Crossover Short dispose de deux sangles et l'orthèse Crossover dispose de quatre sangles (l'orthèse Crossover est montrée).

- En ce qui concerne l'orthèse Crossover, répétez les étapes concernant les sangles trois et quatre, en partant de l'avant vers l'arrière.

This device is offered for sale by or on the order of a physician or other qualified medical professional.

Indications: Indicated for immediate application following injury or operative procedures to reduce pain and swelling and aid in healing.

Caution: Activity modification and proper rehabilitation are an essential part of a safe treatment program. If any additional pain or other symptoms occur while using this device, discontinue use and seek medical attention.

Caution: The range-of-motion stops on both the medial and lateral hinges must be set the same.

Caution: This device is not intended to prevent injury, or reduce or eliminate the risk of re-injury.

Dieses Gerät wird von oder auf Anordnung von einem Arzt oder einer medizinischen Fachkraft zum Verkauf angeboten.

Indikationen: Indiziert zur sofortigen Anwendung nach einer Verletzung oder operativem Eingriff, um Schmerz und Schwellung zu lindern und bei der Heilung zu helfen.

Vorsicht: Aktivitätsänderung und richtige Rehabilitation sind ein wichtiger Teil einer sicheren Therapie. Wenn bei der Verwendung dieses Geräts zusätzliche Schmerzen oder andere Symptome auftreten, die Verwendung abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

Vorsicht: Die ROM-Haltpunkte an den medialen und lateralen Gelenken müssen gleich sein.

Vorsicht: Dieses Gerät ist nicht zur Vermeidung von Verletzungen oder zum Verringern oder Ausschließen des Risikos einer neuen Verletzung gedacht.

La venta de este dispositivo queda restringida a los médicos y demás facultativos cualificados, o por prescripción de éstos.

Indicaciones: indicada para uso inmediato después de una lesión o procedimientos quirúrgicos con el objetivo de reducir el dolor y la inflamación y facilitar la curación.

Precaución: la modificación de la actividad y la rehabilitación adecuada representan una parte esencial de un programa de tratamiento seguro. Si observa cualquier dolor u otros síntomas adicionales durante la utilización de este dispositivo, interrumpa su utilización y solicite asistencia médica.

Precaución: los topes del rango de movimiento situados en las bisagras medial y lateral deben ajustarse al mismo tiempo.

Precaución: este dispositivo no está diseñado para evitar lesiones ni para reducir o eliminar el riesgo de volver a lesionarse.

Cet appareil est mis en vente ou commandé par un médecin ou par un professionnel qualifié du domaine médical.

Indications : indiquées pour une application immédiate après une blessure ou une opération pour réduire la douleur et le gonflement et pour favoriser la guérison.

Mise en garde : la modification des activités et une rééducation appropriée sont des éléments essentiels d'un traitement réussi. Si des douleurs supplémentaires ou d'autres symptômes se produisent en utilisant cet appareil, interrompez l'utilisation et demandez des conseils à un médecin.

Mise en garde : les butées de plage de mouvement aux charnières médiales et latérales doivent être réglées identiquement.

Mise en garde : Cet appareil n'est pas conçu pour empêcher des blessures ou pour réduire ou éliminer le risque de nouvelle blessure.

Il tutore può essere venduto solo su prescrizione di un medico o indicazione di uno specialista del settore.

Indicazioni: indicato per l'applicazione immediata in seguito a lesione o interventi, per ridurre il dolore e il gonfiore e per favorire la guarigione.

Attenzione: la modifica delle proprie attività e una corretta riabilitazione sono parte essenziale di un sano programma di cura. In caso di dolore o di altra sintomatologia durante l'uso del tutore, rimuoverlo e consultare un medico.

Attenzione: gli arresti dell'escursione articolare sulle cerniere mediale e laterale devono essere impostati in modo uguale.

Attenzione: il tutore non è indicato per prevenire lesioni o ridurre o eliminare il rischio di nuove lesioni.

Attenzione: questo tutore è stato sviluppato per le indicazioni elencate in precedenza e può essere danneggiato da attività o eventi insoliti quali sport, cadute o altri incidenti o dall'esposizione delle cerniere a scorie o liquidi.

Ne pas laisser ce dispositif dans le coffre d'une voiture par une journée très chaude ni dans tout autre lieu où la température est susceptible de dépasser 65°C (150°F) pendant une période prolongée. Pour éviter le risque d'accident et de blessure, stopper l'utilisation si ce type d'incident se produit.

Garantie : Il est garanti que cet appareil est libre de défauts en termes de matériel et de travail pendant une période de 90 jours. Ces garanties s'appliquent aux appareils qui n'ont pas été modifiés, ni soumis à une mauvaise utilisation, des mauvais traitements ou la négligence. Cet appareil est expressément soumis à la Garantie Limitée de la Ligne de Produits Bledsoe. Des copies de cette garantie limitée sont disponibles auprès de votre professionnel de la santé, via Internet à l'adresse www.BledsoeBrace.com, ou par téléphone au 1-888-BLEDSOE (253-3763).

Attenzione: questo tutore è stato sviluppato per le indicazioni elencate in precedenza e può essere danneggiato da attività o eventi insoliti quali sport, cadute o altri incidenti o dall'esposizione delle cerniere a scorie o liquidi.

適応: 怪我や手術直後の痛みや腫れを軽減し、また治療の支援として適応させてください。

警告: 活動を修正し適切なリハビリテーションを行うことは、安全な治療プログラムに必須条件です。この器具のご使用中に痛みが加わったり、他の兆候が現れたりした場合は、使用を停止し医療関係者の指示を受けてください。

保証: この器具は、お買い上げの日から90日間、材質および仕上がり面で欠陥の無いことを保証致します。この保証は、デバイスが改造されたり、間違った使用法、酷使、または記述を欠いて取扱われた場合に対する適用されません。この器具は、明示的にBledsoe社の製品ライン限定保証に従うものです。この限定保証の写しつきましては、医療専門家、ホームページ(www.BledsoeBrace.com)、または弊社へのお電話(1-888-BLEDSOE (253-3763))にてご入手いただけます。

警告: この器具は、上記内容を適応対象として開発されたもので、スポーツや、落下、あるいはその他の事故、また

For product information or questions pertaining to sales or service, please contact the national distributor in your area or Bledsoe Brace Systems directly.

Manufactured by:

Bledsoe Brace Systems™

2601 Pinewood, Grand Prairie, Texas, 75051, USA

Toll Free Tel. **1.888.BLEDSE** (253.3763)

Or 1.800.527.3666 • Local 972.647.0884

Local FAX 972.660.5495

www.BledsoeBrace.com

EUROPEAN AUTHORIZED REPRESENTATIVE

EMERGO EUROPE

Molenstraat 15

2513 BH, The Hague

The Netherlands